**«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_2023**



[University logo]

**Academic cooperation agreement**

**between**

**Kazan National Research Technological University**

**and**

**[Name of the partner organization, Country]**

**Соглашение об академическом сотрудничестве**

**между**

**Казанским Национальным Исследовательским Технологическим Университетом**

**и**

**[Наименование учреждения, Страна]**

|  |  |
| --- | --- |
| [Name of institution, Country], hereinafter referred to as Party 1, represented by [position, full name] acting on the basis of the [Charter] on the one part, and Kazan National Research Technological University, hereinafter referred to as Party 2 who carries out educational activities on the basis of a license: Series 90Л01, No. 0009203, Registration No. 2165, issued by the Federal Service for the Supervision of Education and Science on 27.05.2016, represented by Rector Iurii M. Kazakov acting on the basis of its Statute, on the other part, being referred to collectively as Parties, entered into this Agreement as follows: | [Наименование учреждения, Страна], именуемое в дальнейшем Сторона-1, в лице [должность, полное Ф.И.О.], действующего на основании [Устава или иного нормативного документа], с одной стороны, и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет» (ФГБОУ ВО «КНИТУ»), именуемое в дальнейшем Сторона-2, осуществляющее образовательную деятельность на основании лицензии: Серия 90Л01 № 0009203, Регистрационный № 2165, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки 27.05.2016, в лице ректора Казакова Ю.М., действующего на основании Устава, с другой стороны, (в дальнейшем Стороны) заключили настоящий договор о нижеследующем: |
| 1. **Purpose and Scope**
 | 1. **Цель и предмет Соглашения**
 |
| 1.1. The purpose of the Agreement is to ensure and enhance mutually beneficial international cooperation of the Parties in education and research.1.2. The scope of the Agreement is to define the main areas, high-priority tasks, forms and conditions of cooperation between the Parties to achieve the purpose thereof.1.3. The Parties are entitled to extend their cooperation by signing additional contracts and agreements.  | 1.1. Целью настоящего Соглашения является обеспечение и укрепление взаимовыгодного международного сотрудничества Сторон в сфере образования и научных исследований.1.2. Предметом настоящего Соглашения является определение основных областей, первоочередных задач, форм и условий сотрудничества Сторон, обеспечивающих достижение цели настоящего Соглашения.1.3. В дальнейшем Стороны вправе расширить рамки данного сотрудничества на основе дополнительных договоров и соглашений. |
| **2. General Provisions**2.1. In accordance with the Agreement, the Parties shall undertake the following activities:1). Mutual international academic exchange, specifically the Parties shall provide outgoing and incoming mobility for students and lecturers.2) Joint research and engineering projects, congresses, symposiums, conferences, seminars. 3) Cooperation in other areas: implement joint educational programs, promote academic mobility of students and faculty, scientific internships as well as further vocational training courses, organize scientific information exchange, provide access to research centers and laboratories, etc.2.2. Contributions and activities of the Parties within this Agreement shall be non-commercial and shall not assume or generate any profit. The execution of the Agreement shall not contradict the main purposes and objectives of the Parties. 2.3. Particular issues of international cooperation between the Parties under the Agreement, including intellectual property rights and related liabilities of the Parties, shall be regulated by additional agreements. 2.4. The Parties agree to conduct policy of equal opportunities, i.e. provide equal opportunities to people regardless of their race, sex, age, marital status, ethnic background, religion, nationality or disabilities. 2.5. Each Party shall appoint a contact person to coordinate the cooperation under the Agreement:The Contact person of Party 1 is:[Contact information of the Contact person of Party 1]The Contact person of Party 2 is:Anna S. Sukhristina, Director of International Affairs of KNRTU: tel.: +7 843 231-43-19 e-mail: SukhristinaAS@corp.knrtu.ru; inter@kstu.ru.**3. Financial Commitments** The Agreement does not stipulate for any financial commitments. Financial commitments shall be regulated by separate contracts signed by both Parties.**4. Privacy Policy**4.1. The Parties shall ensure the confidentiality of information related to performing their obligations under the Agreement. The Parties agree that all documentation, information, knowledge and experience obtained by the Parties under this Agreement are considered confidential.4.2. The specified data is intended exclusively for the Parties and shall not be fully (partially) transferred (published, disclosed) to third parties or used in any other way /for any other purpose with the participation of third parties without the consent of the Parties.4.3. The parties shall take all necessary and reasonable measures to prevent disclosure of the information received under this Agreement to third parties. **5. Liability of the Parties and Force Majeure Events**5.1. The Parties hereby agree to refrain from actions that may result in harm and/or prejudice to the interests of the other Party. In case of failure or improper performance of the obligations under the Agreement the Parties shall bear liability in accordance with the Agreement and applicable legislation of the Russian Federation.5.2. The Parties shall be relieved from liability for partial or full failure to perform their obligations under the Agreement, if that failure is caused by force majeure events, which have arisen after signing the Agreement and could not be foreseen or prevented by the Parties.**6. Resolution of Disputes**6.1. The Parties endeavor to settle all arising disputes and disagreements hereunder by means of negotiations.6.2. Disputes which are not settled by means of negotiations shall be resolved through judicial procedures. Judicial proceedings arising out of or in connection with the execution of this Agreement shall take place in the territory of the defendant. The Parties shall be governed by the current legislation of the country of the defendant.**7. Period of Validity.****Alteration and Termination of the Agreement**7.1. The Agreement shall come into force on the date it is signed by the Parties and remains valid for five (5) years from the date of signature hereof and will be automatically prolonged for the next five (5) years period.7.2. Terms and conditions of the Agreement can be amended by written consent of the Parties.7.3. The Agreement can be terminated by either of the Parties by sending the other Party the written notice not later than 30 calendar days prior to prospective termination.7.4. Upon termination of the Agreement, specific agreements concluded as part of the performance of the Agreement will continue to operate in accordance with the terms and conditions specified in them. 7.5. The Agreement signed with scanned signatures shall be valid and shall enter into force upon its signing.**8. Final Provisions**8.1. The Parties have a right to conclude other contracts and agreements, including those defining and regulating specific forms, technical, financial and other terms of cooperation. 8.2. All alterations and amendments to the Agreement shall be made in writing and signed by authorized representatives of the Parties.8.3. The Parties undertake to inform one another in writing in case any changes in banking details, addresses and other significant modifications occur.8.4. The Agreement is made in two copies of equal validity in English, one for each Party.8.5. Neither Party is entitled to transfer any rights and liabilities under the Agreement to the third Parties without written consent of the other Party.8.6. All other matters that are not covered by the present Agreement shall be governed by the current legislation of the Russian Federation. **9. Addresses, Banking Details and Signatures of the Parties**Party 1:[Addresses, Banking Details and Signatures]Phone number: [phone number]Email: [e-mail]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (signature) (full name) Stamp | **2. Общие положения**2.1. В соответствии с настоящим Соглашением Стороны осуществляют:1)Взаимный международный академический обмен, а именно направляют и принимают обучающихся и преподавателей.2) Совместные научно-исследовательские и научно-технические проекты; конгрессы, симпозиумы, конференции, семинары.3) Сотрудничество в других областях: практиковать совместные образовательные программы, продвигать академическую мобильность обучающихся и ППС, научные стажировки, проводить курсы повышения квалификации, обмениваться научной информацией, организовывать доступ к научным центрам и исследовательским лабораториям и др. виды деятельности.2.2. Вклады Сторон в рамках настоящего Соглашения носят некоммерческий характер, деятельность в рамках настоящего Соглашения является некоммерческой и не предусматривает образования и извлечения прибыли. Исполнение Соглашения не может противоречить основным целям деятельности и задачам Сторон.2.3. Отдельные вопросы международного сотрудничества Сторон по настоящему Соглашению, в том числе вопросы прав на интеллектуальную собственность и обязательств Сторон, регулируются Договорами, заключаемыми по конкретным направлениям совместной деятельности.2.4. Стороны согласны вести политику равных возможностей, т.е. предоставлять всем равные возможности независимо от расы, пола, возраста, семейного положения, этнического происхождения, религиозных убеждений, национальности или физических недостатков.2.5. Контактные лица:от Стороны-1: [Контактная информация Контактного лица от Стороны-1]от Стороны-2:Начальник УМД ФГБОУ ВО «КНИТУ» Сухристина А.С.:тел.: +7 (843)231-43-19e-mail: SukhristinaAS@corp.knrtu.ru; inter@kstu.ru.**3. Финансовые обязательства**Настоящее Соглашение не предусматривает каких-либо финансовых обязательств. Финансовые обязательства возникают у Сторон на основании отдельных договоров, подписанных обеими Сторонами.**4. Конфиденциальность**4.1. Стороны обеспечивают в своей деятельности конфиденциальность информации, связанной с исполнением настоящего Соглашения. Стороны соглашаются с тем, что вся документация, информация, знания, опыт полученные Сторонами по настоящему Соглашению, является конфиденциальной информацией. 4.2. Указанные сведения предназначены исключительно для сторон и не могут быть полностью (частично) переданы (опубликованы, разглашены) третьим лицам или использованы каким-либо иным способом с участием третьих лиц без согласия Сторон. 4.3. Стороны предпримут все необходимые и разумные меры для того, чтобы предотвратить разглашение полученной информации в рамках настоящего Соглашения третьим лицам.**5**. **Ответственность Сторон и форс-мажорные обстоятельства**5.1. Стороны настоящим договорились воздержаться от действий, которые могут привести к нанесению ущерба и/или ущемлению интересов другой Стороны. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Соглашению Стороны несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и действующим законодательством Российской Федерации.5.2. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Соглашения в результате обстоятельств чрезвычайного характера, которые Стороны не могли предвидеть или предотвратить.**6. Разрешение споров**6.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении условий настоящего Соглашения, Стороны будут стремиться разрешать путем переговоров.6.2. Споры, не урегулированные путем переговоров, разрешаются в судебном порядке. Судебные разбирательства, возникающие в результате или в связи с исполнением настоящего Соглашения должны проходить на территории ответчика. При этом Стороны руководствуются действующим законодательством страны ответчика.**7. Срок действия Соглашения.****Порядок изменения и расторжения Соглашения**7.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания его обеими Сторонами и действует в течение пяти (5) лет с даты его подписания. По истечении данного срока, соглашение автоматически продлевается на последующий пятилетний период. 7.2. Условия настоящего Соглашения могут быть изменены по взаимному согласию Сторон путем подписания письменного соглашения. 7.3. Сторона, желающая прекратить настоящее Соглашение, должна направить соответствующее уведомление в письменной форме другой Стороне не позднее, чем за 30 календарных дней до предполагаемой даты расторжения Соглашения. 7.4. При расторжении Соглашения отдельные договоры, заключенные в рамках реализации Соглашения, продолжают свое действие в соответствии с указанными в них условиями. 7.5. Соглашение, подписанное с отсканированными подписями, является действительным и вступает в силу со дня его подписания.**8. Заключительные положения**8.1. Стороны вправе заключать иные договоры и соглашения, с целью развития настоящего Соглашения, в том числе определяющие и регламентирующие конкретные формы, технические, финансовые и иные условия осуществления отношений. 8.2. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению должны быть совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.8.3. Стороны обязуются письменно извещать друг друга о смене реквизитов, адресов и иных существенных изменениях.8.4. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, на русском языке, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.8.5. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права и обязанности по настоящему Соглашению третьим лицам без письменного согласия другой Стороны.8.6. Во всем остальном, что не урегулировано настоящим Соглашением, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.**9. Реквизиты и подписи Сторон**Сторона-1:[Адрес, банковская информация, подписи]Тел.: [номер телефона]Адрес электронной почты: [e-mail]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ подпись (Ф.И.О.) М.П. |
| Party 2:Kazan National Research Technological UniversityLegal/Mail address: 68 Karl Marx street, Kazan, 420015 Republic of Tatarstan Russian Federation Taxpayer Identification Number/Tax Registration Reason Code 1655018804/165501001Primary State Registration Number 1021602854965Phone number: +7 (843) 231-43-19Email: inter@kstu.ruRector\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Iurii M. Kazakov (signature) (full name) Stamp | Сторона-2: ФГБОУ ВО «КНИТУ»Юридический/почтовый адрес: 420015, г. Казань, ул. К. Маркса, 68Республика ТатарстанРоссийская ФедерацияИНН/КПП1655018804/165501001 ОГРН1021602854965Тел.: +7 (843) 231-43-19Адрес электронной почты:inter@kstu.ruРектор\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Ю.М. Казаков М.П. |